

Newsletter

Association Femmes d' Europe





Un mot de notre Présidente
A Word from our President

Niovi Kyriazakou

Bulletin d'information N° 01
JANUARY 2024 JANVIER
Newsletter no. 01

Chères amies,

Du fond du cœur je vous souhaite, avec mes collègues du Bureau Exécutif, une bonne santé et beaucoup de bonheur pour l'année 2024 qui vient de commencer.

A l'aube de cette nouvelle année, nous espérons continuer à faire revivre l'espoir jusqu'au bout du monde par la petite contribution de notre Association.

Nous remercions chacune de vous pour tous vos efforts louables pendant l'année écoulée. Votre engagement et surtout votre participation au **Bazar de Noël** - qui fut encore cette année une réelle réussite dans une ambiance chaleureuse - ainsi que vos dons généreux nous ont permis de financer 83 projets pour plus de 360.000€ en Europe mais aussi dans le monde entier.

Sur le plan européen, c'est la Belgique qui assumera du 1^{er} janvier au 30 juin 2024, et pour la 13^e fois la présidence tournante du Conseil de l'Union Européenne dans une situation géopolitique instable et juste avant les élections européennes.

Malgré tout, notre association doit continuer à agir grâce à votre engagement à toutes.

Le monde a plus que jamais besoin d'actions humanitaires voire d'humanité tout court !

Je vous invite toutes à joindre vos efforts et votre bonne volonté dans ce but.

Mes vœux les plus cordiaux pour 2024 !

Dear friends,

From the **bottom of my heart**, along with my colleagues on the Executive Bureau, I wish you good health and much happiness for the year 2024, which has just begun.

At the dawn of this new year, we hope to continue bringing hope worldwide through the small contributions of our Association.

We thank each and every one of you for your commendable efforts over the past year. Your commitment and, above all, your participation in the **Christmas Bazaar** - which was a real success again this year, in a warm and friendly atmosphere - as well as your generous donations have enabled us to finance a total of 83 projects worth over €360.000 in Europe and around the world.

On the European front, Belgium will hold the rotating Presidency of the Council of the European Union for the 13th time, from January 1 to June 30, 2024, in an unstable geopolitical situation pending the European elections.

Our Association must continue to act despite everything. Thank you for your commitment.

More than ever, the world is in need of humanitarian action and indeed of humanity itself!

I invite you all to continue with your efforts and good will to achieve this end.

Best wishes for 2024!



Niovi.

Bureau Exécutif

Présidente
Niovi Kyriazakou

Vice-Présidence Projets

Renate Smith en tandem avec Malgorzata Lukomska
projet@assocfemmesdeurope.eu

Vice-Présidente Evénements

Fiona Joyce

Trésorière

Liesbeth Knulst
tresorerie@assocfemmesdeurope.eu

Vice-Trésorière

Marie Pierre Colette Doux
tresorerie@assocfemmesdeurope.eu

Comités

Secrétariat Général	Petra Bacheberle info@assocfemmesdeurope.eu Marie-Alix Motte
Projets	Vassilia Argyraki, Monique Hoessler, Danielle Llewellyn, Pascale Kervyn, Chantal Moyersoén
Communication	Marilyn Carruthers, Maddi van Amstel, Marie-Solange Pollard, Christine Lenneberg, Katerina Tsihlaki, Alexandra Paulescu

www.assocfemmesdeurope.eu

Compte bancaire : IBAN: BE47 3100 7081 9180 - BIC BBRUBEBB

REPARATION DE VOS BIJOUX FANTAISIE



Donnez vie à petit prix aux bijoux que vous aimez au bénéfice de
l'Association Femmes d'Europe aisbl

Contactez Mapie Doux

 0473 89 95 41  mapiedoux@gmail.com

The Newsletter Team

Équipe de rédaction	Karen Englander Christianna Yacoumi
Relectrices	Rosemary Collins Jill Hawkes Marie-Alix Motte Christiane Vincent
Éditeur responsable	Niovi Kyriazakou

Tarifs publicitaires – Advertising rates

€ 100 for a whole page

€ 65 for ½ page

€ 35 for ¼ page

Contact : newsletter@assocfemmesdeurope.eu



<https://www.facebook.com/fdeassoc/>



https://twitter.com/Femmes_d_Europe



<https://www.instagram.com/femmesdeurope/>

Le Bulletin est publié gratuitement chaque mois, à l'exception des mois de juillet, août et décembre, pour les membres de l'Association Femmes d'Europe aisbl. La rédaction se réserve le droit de résumer ou de modifier les textes soumis et ne peut garantir leur publication à une date donnée. Textes et illustrations de toutes les publicités sont sous la responsabilité des annonceurs. Les vues et les opinions exprimées dans les articles sont celles des auteurs.

The Newsletter is published free of charge each month, except in July, August and December, for the members of the Association Femmes d'Europe aisbl. The Editorial Committee reserves the right to cut or edit material and cannot guarantee publication on a particular date. Texts and illustrations for all advertisements are the responsibility of the advertisers. The views and opinions expressed in the articles are those of the authors.

Contributions to the **February** Newsletter must be sent by e-mail, with images and photos attached, by **16 January** at the latest.

Les **contributions** au Bulletin de **février** doivent être envoyées avec images et photos en annexe au plus tard le **16 janvier**.

newsletter@assocfemmesdeurope.eu

Table of Contents Table des Matières

Un mot de notre Présidente	2
Agenda	5
Invitation AG/Appel à candidatures	6
Project of the month	7
Individual Projects and Christmas Donations approved by Admin. Body	9
Future Events	
o Théâtre à table, Hongrie	11
o A musical heritage from Scotland and Ireland	12
o Get-Together, Ireland	13
o Sweet Jazz Dinner, UK & Finland	14
Evénements Passés	
o Get-Together, Hungary	16
o Dégustation de vins	17
o Conférence : La thyroïde 'au féminin'	18
o Voyage musical à travers l'Espagne	20
Christmas Bazaar	
o Bazar de Noël 2023	21
o Our Bazaar Sponsors	26
o Nos sponsors Tombola de Noël	27
Internal News	30
Annexe : Projets financés en 2023	31



HAPPY NEW YEAR - BONNE ANNÉE !
Helping those in need

January - Janvier

Dimanche 28 15.00 Théâtre : Adaptation libre "Le Roi s'amuse", Hongrie, à Ixelles

February - Février

Thursday 1 20.00 Concert: A Musical Heritage from Ireland & Scotland, Brussels

Monday 5 12.30 - 16.30 Get-Together, Ireland, Fondation N A Heusghem

March - Mars

Friday 1 18.30 - 23.00 Sweet Jazz Dinner, The Royal Lawn Tennis Club, UK & Finland

Monday 4 12.30 - 16.30 Get-Together Romania & Ateliers du Lundi, Fond. N A Heusghem

Jeudi 14 10.15 - 16.30 Visite guidée Courtrai, Groupe Multinational

Jeudi 28 14.30 Assemblée Générale, Bt Charlemagne, rue de la Loi

BRAFA
ART FAIR

28 JANVIER – 4 FEVRIER 2024
BRUSSELS EXPO

BRAFA
ART FAIR

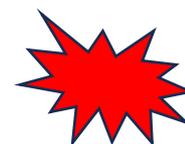
RAPPEL COTISATION 2024

Si vous ne l'avez pas déjà fait, merci de verser la **cotisation annuelle de 55€** sur le compte bancaire de Femmes d'Europe : **IBAN : BE47 3100 7081 9180** – BIC : BBRUBEBB, avec pour mention votre nom, comme il est inscrit sur la " fiche d'adhésion " et " cotisation 2024 ".

REMINDER MEMBERSHIP FEE 2024

In case you have not yet paid the **annual membership fee**, thank you for paying **€55**, to the bank account of Femmes d'Europe: **IBAN: BE47 3100 7081 9180** – BIC: BBRUBEBB, with your name, as it is written in the "membership form" and "membership fee 2024".

1. Go to: www.assocfemmesdeurope.eu
2. Log-in, above in the right-hand corner
3. Click on *Mon profil*
4. Click on *Adhésion* and pay as you do for events registration



MERCI - THANK YOU

. Pour vos agendas – Save the Date .

SAVE THE DATE



PROMENADE DECOUVERTE DE LA BELLE VILLE DE COURTRAI

organisée par le **Groupe Multinational**, le **jeudi 14 mars**

Visite guidée en français et en anglais : Hôtel de Ville, Sint Maarten, Expo-Vidéo de la Bataille des Éperons d'Or, Église Notre Dame et Musée du Textile. Lunch et café.

- **Participation :** 49 EUR pp (prix incluant les guides, le lunch et l'Expo 1302)
- **Réservation :** <https://www.assocfemmesdeurope.eu>
- **Paie ment :** Association Femmes d'Europe, IBAN : BE47 3100 7081 9180 (Réf. votre nom et 'Découverte Courtrai')
- **Contact :** Els De Lille Florin, e.florin@delille.be, tél. 0486 85 80 91
Christiane Nastri, c.nastri@telenet.be, tél. 0474 80 53 62

SAVE THE DATE

ASSEMBLEE GENERALE 2024

le **jeudi 28 mars 2024**
à **14.30**

GENERAL ASSEMBLY 2024

Thursday 28 March, 2024
at **14.30**

Charlemagne (rue de la Loi, 170) – Salle Alcide de Gasperi



Appel à candidatures

pour le poste de Vice-Présidente Projets

Les candidatures doivent être adressées à la Présidente pour le **31 janvier 2024** au plus tard et soutenues par au moins 3 groupes nationaux.
(Règlement d'Ordre Intérieur, article 20)

La description du poste sera envoyée sur demande.

Call for Applications

for the position of Vice President Projects

Applications must be sent to the President by **January 31, 2024** at the latest, and must be supported by at least 3 national groups.
(Internal Rules, article 20)

Job description will be sent upon request.

160 petites lampes photovoltaïques pour 160 familles de Vuvulane en Eswatini



L'association Vuvulane OVC Outreach Foundation est active dans la protection de l'enfance en Eswatini, qui s'appelait Swaziland par le passé, une monarchie absolue de 1.2 millions d'habitants, située entre l'Afrique du Sud et le Mozambique, un des plus petits pays d'Afrique au climat et à la topographie variés. L'accès difficile à l'électricité en général et aux réseaux existants est un problème pour la population rurale.

que chaque particulier ait ses propres panneaux solaires fait lentement son chemin depuis les années nonante et les progrès techniques permettent la miniaturisation. Aujourd'hui de petites lampes solaires individuelles nomades sont produites et accessibles partout et peuvent être utilisées en toute sécurité, dans nos maisons, jardins ou pour le camping.



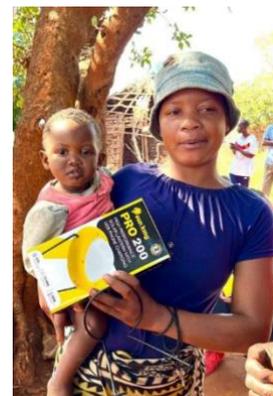
L'accès au courant électrique et à la lumière artificielle nous semble aujourd'hui évident et absolument nécessaire. Nous avons déjà oublié l'éclairage aux bougies, torches et autres lampes à huile qui sont le quotidien de beaucoup d'habitants d'Afrique. Comment les aider de la manière la plus efficace ? A côté de la production traditionnelle et énergivore de l'électricité nous sommes aujourd'hui capables d'utiliser l'énergie solaire qui est une énergie propre, renouvelable et inépuisable. Depuis 1970 l'énergie photovoltaïque est produite à large échelle et occupe une place dans notre vie quotidienne. L'idée qu'il serait plus économique

L'association Vuvulane OVC Outreach Foundation prend en charge les orphelins et les enfants vulnérables du village agricole des cultivateurs de canne à sucre de Vuvulane. Elle fournit les repas, cultive un jardin maraîcher, organise des soins d'hygiène, a construit des sanitaires, etc. Vu l'inaccessibilité du réseau électrique il y a eu des accidents mortels à cause de l'utilisation des bougies pour s'éclairer. Le manque de sources sécurisées de lumière rendait la scolarité des enfants difficile et ne permettait pas aux parents de pratiquer l'artisanat après le coucher du soleil, limitant leurs revenus. Tout enfant a le droit à l'éducation, tout doit être fait pour la rendre accessible dans les meilleures conditions possibles et c'est pour cela qu'ils se sont adressés à nous. Il n'y avait à Vuvulane que 4 maisons avec des panneaux photovoltaïques où les enfants pouvaient faire leurs devoirs ce qui n'était ni pratique ni suffisant.

Grâce au financement de l'Association Femmes d'Europe, 160 foyers, en moyenne de 8 personnes, donc 1.280 personnes, ont obtenu 160 lampes solaires, qui servent non seulement à produire l'éclairage dans les habitats mais aussi à charger les téléphones portables et à faire marcher les radios.

. *Projet du mois – Project of the Month* .

Ces appareils peu gourmands en consommation d'électricité sont indispensables pour la communication et les services internet, parmi d'autres les services bancaires, donnant une indépendance dans ce domaine aux familles. En plus aucun frais mensuel ne sera imposé ce qui est le cas avec l'électricité des réseaux.



Dès la réception des fonds les lampes ont été achetées et distribuées en une seule journée à la population ravie. Une petite formation et une grande fête du village ont suivi. Cette joie nous montre que nous avons fait progresser la vie de ces nombreux enfants et de leurs familles. Changer et améliorer la vie de nos bénéficiaires est notre inspiration.

*Maggie Lukomska,
Groupe Polonais*

<https://www.vovcof.org/non-profit/impact/hello-world/>

. *Special Edition for Sale* .

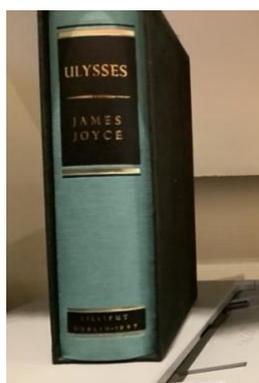


ULYSSES by JAMES JOYCE

First Edition Published in Ireland (1997)

Femmes d'Europe are excited to have a rare, hand-numbered copy of James Joyce's magnum opus, *Ulysses*. Our intention is to find a deserving home for this literary treasure, all while contributing to the funding of our humanitarian endeavours.

This particular edition was published by the esteemed **Lilliput Press, Dublin, in 1997**. It is edited with a **Preface by Danis Rose**, one of the most distinguished scholars of James Joyce, and features a **Foreword by John Banville**, the illustrious Irish novelist. This copy is **No 767 of only 900 hand-numbered copies**. It is handsomely bound with a gilt title label and housed in a black cloth slipcase. What makes this edition even more significant is that it marks the first printing of Joyce's masterpiece to be undertaken in Ireland, a noteworthy event transpiring 75 years after its initial publication by Shakespeare and Company, Paris, in 1922.



Ulysses, Joyce's narrative of Leopold Bloom's odyssey through Dublin, sparked considerable controversy upon its 1922 release and faced censorship, particularly in the US and UK. This Danis Rose edition of *Ulysses* is now known as the 'illegal' version after the Joyce estate successfully sued Danis Rose for copyright violation. He used a total of approximately 50 words from manuscripts under their control without proper permission. Consequently, **this version stands as a unique relic, never to be reprinted.**

Founded in 1984, Lilliput Press, the publisher of this edition, holds a distinguished status in Ireland, having produced numerous titles of Irish interest.

We invite you to become the custodian of this exceptional piece of literary history, knowing that its acquisition will not only grace your collection but also support our meaningful humanitarian initiatives.

Offers starting from € 250 are most welcome.

Contact: Fiona Joyce, Vice-President Events, Association Femmes d'Europe aisbl, fiona.joyce@skynet.be

Individual Projects (PI) – Approved by the AB Nov-Dec 2023 Projets individuels (PI) – approuvés par l’OA nov-déc 2023

PI 38 – RDC, Tshumbe

Matériaux pour la réhabilitation de la maternité d’Omendjadi / Materials for the renovation of the Omendjadi maternity hospital.

PI 39 – GRECE, Athènes

Achat de deux laveuses-sécheuses, d’un set de télévision et équipement de cuisine pour un abri pour jeunes filles/ Purchase of two washer-driers, a television and kitchen equipment for a Girls’ Shelter.

PI 40 -BENIN, Parakou

Création du Jardin potager, construction d’une clôture en matériaux définitifs / Creation of a vegetable garden, including construction of a permanent fence.

PI 41 – BELGIQUE, Bruxelles

Équipement IT et meubles d’un centre de consultation pour des personnes en danger d’éviction / IT equipment and furniture for counselling centre for people threatened with eviction.

PI 42 – ROUMANIE, Uricani

Création d’un atelier d’artisanat traditionnel / Creation of a workshop for traditional crafts.

PI 43 – CAMBODIA, Takeo

Ordinateurs pour quatre écoles secondaires destinés à enseigner des compétences professionnelles et d’aider les étudiants à accéder au marché du travail / Computers for four secondary schools to teach vocational skills helping students access work.

Dons de Noël novembre 2023

1. **Approuvé** en septembre, voir Newsletter octobre 2023 / approved in September, see October Newsletter.

2. **BELGIQUE, Gesves, OXYBULLE asbl** Un Noël magique, goûter et petits cadeaux plus 1 heure de spectacle de magie, pour enfants de 3 à 18 ans hébergés dans une structure d’accueil / A magical Christmas, afternoon snacks, small gifts and magic show for children 3 to 15 years old, wards of court in a residence.

3. **BELGIQUE, Bruxelles, LE CHANT D’OISEAU asbl** – Maison Maternelle - Marché de Noël, cirque Bouglione, repas festif pour les 15 femmes résidentes et leurs enfants / Christmas Market, Circus Bouglione, festive meal for the 15 resident women and their children.

4. **BELGIQUE, Roeselare, KLOEN VZW** Achat de nounours-peluches pour les enfants malades en hôpital pédiatrique / Purchase of teddy-bears for sick children in pediatric hospitals.

5. **ROUMANIE, Bucarest, Asoc pt. Educatie in Stiinte Socio-Umane** – Minimum 200 livres en cadeaux aux 200 élèves de 15 classes (préparatoire, première et deuxième) / Minimum 200 books as gifts to 200 students in 15 primary school classes.

6. **ARMENIE, Aboyan, Fondation Arslan** Colis de Noël pour une dizaine de familles arméniennes réfugiées du Haut Karabach – jeux de société et anoraks chauds pour les enfants / Christmas parcels for around 10 Armenian refugee families from Upper Karabach – Board games and warm anoraks for the children.

7. **GRECE, Athènes, Meaalofa Foundation** Chèques repas pour 15 familles démunies (20 adultes et 18 enfants) aidées par l’HoMER Project / Grocery shopping vouchers for 15 low-income families (20 adults and 18 children) assisted by the HoMER Project.

8. CAMBODIA, Sihanoukville, CIFA – Centro Internazionale per l’Infanzia et la famiglia

Achat de nourriture pour 95 enfants en état de malnutrition de 6 à 18 ans / Grocery supplies

for 95 malnourished children aged 6 to 18 years old.

Dons de Noël décembre 2023

9. BELGIQUE, Bruxelles, Tentatief vzw (Magasin Solidaire Cureghem)

Noël solidaire pour enfants dans le quartier Cureghem / Christmas event for children in a very deprived area of Brussels.

10. BELGIQUE, Bruxelles Bulles – Wasserette Mobile

Repas festif de Noël et tonnelle pour protéger les personnes qui attendent / Festive Christmas Meal and tent to protect people queuing.

11. ESPAGNE, Madrid, Colegio Nostra Seniors del Recuerdo

535 plantes pour 535 personnes dans des résidences de seniors / 535 plants for 535 residents in retirement homes.

12. GREECE, Gravia, The Gravia Inn – Cultural Women Association

Atelier et cadeaux, fête de Noël pour 140 enfants et leurs familles / Workshop and gifts for Christmas feast for 140 children and their families.

13. BELGIQUE, Bruxelles, L’Olivier asbl

Café de Noël pour sans-abris / Christmas café for the homeless.

14. LIBAN, Jezzine, Etablissement scolaire Saint Michel - Sœurs des Saints Cœurs

Jeux extérieurs pour une école dans une région pauvre / Outdoor play equipment for a school in a very poor area.

15. BELGIQUE, Bruxelles, Centre de Prévention de violences conjugales et familiales

Cadeaux de Noël pour 30 femmes et petit-déjeuner de fête / Christmas gifts and breakfast for 30 women.

16. BELGIQUE, Bruxelles, Asbl société de St Vincent de Paul, 1040, Bruxelles.

Goûter pour 70 familles avec enfants dans la Paroisse des Pères du Saint Sacrement pour la St Nicolas / Snack for 70 families with children in the Parish of the Fathers of Saint Sacrament for Saint Nicholas.



. Événement futur – Future Event .



En souvenir de notre chère amie et membre active
Adrienne Bardos qui nous a récemment quittés

Le **Groupe Hongrois** de l'Association Femmes d'Europe vous invite à un spectacle de théâtre à table, librement adapté de la pièce « Le Roi s'amuse » de Victor Hugo et interprété par la fille d'Adrienne : **Andrea Bardos**



Le dimanche 28 janvier 2024 à 15h

1050 Bruxelles (adresse précise communiquée après inscription)



Dans cette histoire de vengeance et de ressentiment, le personnage principal s'appelle Triboulet. Il est difforme, laid et bouffon de cour, et cette triple misère le rend méchant. Sa haine enfantera un cadavre et du sang.



Comme la pièce se passe dans une cour royale débauchée, les personnages /objets sont liés à la boisson : Le Roi est matérialisé par une bouteille de champagne ; Triboulet, par une canette

de bière tordue et cabossée ; par contre sa fille, pure et innocente, est personnifiée par un joli flacon de lait.

Comme sur un échiquier, les objets se placent et se déplacent, en illustrant les rapports de pouvoir, de séduction, les intrigues et les complots. Mobile et léger techniquement, le spectacle s'organise facilement.

Le spectacle sera suivi d'un drink

Prix : 26 €

Nombre de participants : 25

Durée : 55 min

Réservations : www.assocfemmesdeurope.eu

Plus d'info : Szilvia Bajtay-Toth ☎ 0478 32 87 86

szbajtaytoth@gmail.com

La totalité des bénéfices est dévolue aux projets humanitaires de l'Association.

Si vous ne pouvez pas y assister, un don serait très apprécié.

A MUSICAL HERITAGE FROM SCOTLAND AND IRELAND

Piano: Muriel Johnstone
Violin: Ian Robertson

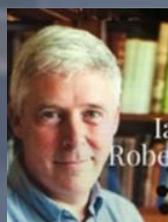
Thursday 1 February, 2024 at 8.00 p.m.

Protestant Church of Brussels
Place du Musée, 2 – 1000 Brussels

The Irish and UK Groups of Femmes d'Europe are pleased to invite you to a concert of traditional Irish and Scottish music. Both Ireland and Scotland share an impressive musical heritage and composers like Beethoven, Haydn and many others have transcribed pages from this repertoire, thereby recognising its beauty. Two well known Scottish artists have agreed to play for Femmes d'Europe.



Muriel Johnstone is one of the leading pianists and composers on the Scottish dance music scene. Qualified in the study of classical music, Muriel has performed and taught all over the world, bringing the piano to prominence in traditional music. She has composed over 1,000 tunes and has an impressive discography.



Ian Robertson is a highly experienced musician on the Scottish dance music scene. A full-time musician and multi-instrumentalist (playing the violin, the piano and the accordion), Ian is in great demand all over the world for functions and events. He is also an accomplished composer.

Ticket: € 35
Registration: www.assocfemmesdeurope.eu
Contact: mspollarddubois@gmail.com



With the generous support of:



Événement futur – Upcoming Event .



**GET-TOGETHER - RENCONTRE AMICALE
FOUNDATION - NADINE ALEXANDRE HEUSGHEM - FONDATION**

Rue de Livourne 129, 1000 Bruxelles



Monday 5 February 2024 from 12.30 to 16.30

Come and join us for a February Feast prepared by the **Irish group**

On the menu:

- Warm and cold Buffet of Irish Homemade Specialities
- Salmon Platter
- Porter Cake
- Coffee, tea and homemade biscuits



Lundi 5 février 2024 de 12h30 à 16h30

Venez nous rejoindre et dégustez notre Festin de février, préparé par le **Groupe Irlandais**

Au menu :

- Buffet chaud et froid de spécialités irlandaises faites maison
- Assiette de saumon
- Porter cake
- Café, thé et biscuits faits maison

Réservation : www.assocfemmesdeurope.eu

Veuillez enregistrer votre présence sur notre site web pour faciliter l'organisation et prévoir la quantité de plats. Please register your attendance for this event – it helps the Groups to prepare and organise the required amount of food.

*La totalité des profits est dévolue à nos projets humanitaires
All profits go to our humanitarian projects*

. Événement futur – Future Event .



The UK and Finnish Groups of the Association Femmes d'Europe
are pleased to invite you to a dinner and a 'chance to dance' at this
ever-popular jazz event

SWEET JAZZ DINNER & DANCING

featuring the **René de Smaele Swing Cats Quintet**
with **Guest Singer Bruce Ellison**

WHEN: Friday 1 March 2024 from 18.30–23.00



WHERE:

The Royal Lawn Tennis Club of Brussels,
Chaussée de Waterloo 890, 1180 Uccle
(free parking available)



TICKETS:

€75 p.p which includes a welcome drink with canapés and a three-course dinner with wines and water, all accompanied by memorable jazz from this renowned group.

CASH TOMBOLA with fabulous prizes. Every envelope wins!

RESERVATION:

The number of places is limited, so register early via
www.assocfemmesdeurope.eu to avoid disappointment.

PAYMENT:

Association Femmes d'Europe aisbl – BE47 3100 7081 9180 mentioning "Sweet Jazz", your name and number of guests.

INFORMATION:

Rosemary Collins: rcollins.be@gmail.com (02 687 2495)
Riitta Hautala: rhautala@hotmail.com (0488 333296)



*All proceeds go to aid the humanitarian projects of
the Association Femmes d'Europe aisbl*

. Trois des sponsors principaux - Tombola - Three of the Main Sponsors .



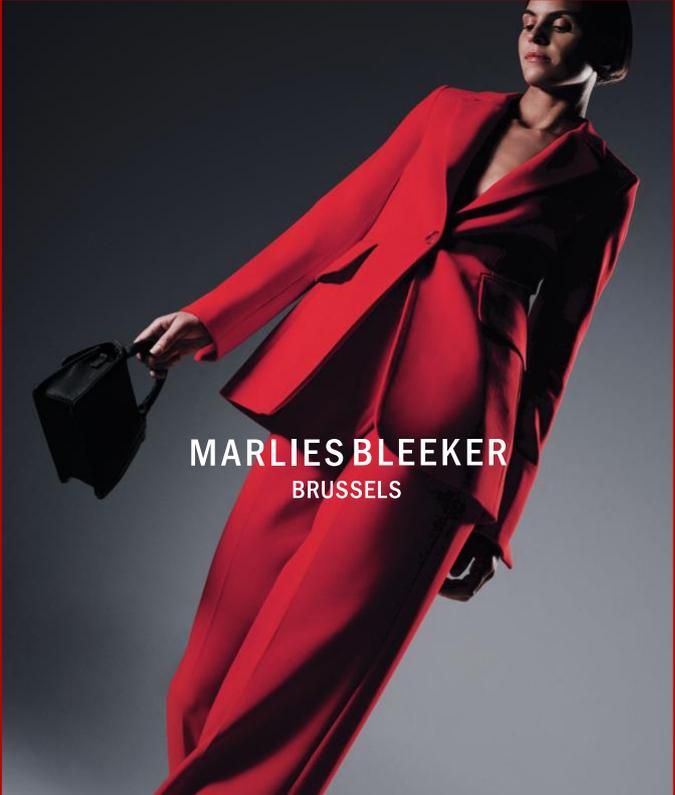
EDDY SPORT
SPRL - PVBA

Av. Georges Henri 476, 1200 Bruxelles
<https://www.eddysports.be>

LAURENT D.

Laurent D. Coiffeur
Salon de Beauté
Place Jourdan, 28
1040 Etterbeek

<https://www.laurentd.eu>



MARLIES BLEEKER
BRUSSELS

WWW.MARLIESBLEEKER.COM

3

Rencontre amicale organisée par le Groupe Hongrois

L'automne s'est glissé sans bruit

Les pavés sont brillants de pluie

A Budapest sur Senne

..... le temps d'un déjeuner

Avec un peu d'imagination
Prenez de la farine, jetez-y des mots,
Bien mélangés, vous obtiendrez un gâteau de mots
Saupoudrez de sucre, saupoudrez de mots encore,
Mettez une livre d'humour, un peu de chocolat noir,
Un peu de pavot ou peut-être des noisettes moulues,
Fourrez de la confiture d'abricots,
Ajoutez une pincée de sourire, un peu de beurre non salé froid et râpé,
Mélangez le tout avec des éclats de rire



Telle semble être la recette du gâteau aux pépites de chocolat offert par le Groupe Hongrois. Cela ne ressemble-t-il pas très sérieusement ou furieusement, quels que soient les mots, À la recette de Gerbeaud, la plus fameuse pâtisserie de Budapest ? Budapest sur Senne pour quelques heures ? Oui, ce lundi 6 novembre où l'automne s'est glissé Sans bruit, ce fut Budapest sur Senne... Goûtez, hésitez entre goulash à la choucroute, cette fille de l'Est faite pour affronter les soirées



d'hiver des pays froids - c'est tout l'art de la choucroute - entre les poivrons farcis, les bouchées meringuées et les œufs farcis sur un lit de petits légumes.



Mais n'oubliez pas le paprika, ce piment doux (ou piquant), fruit du poivron rouge séché et moulu, incontournable de toute cuisine hongroise : il remplace le poivre devenu trop cher, dit-on. Ne l'a-t-on pas appelé le poivre du pauvre ? Il est parfois mélangé à d'autres épices mais délivre un vrai parfum ... de poivron.

Et n'oubliez pas de goûter aussi la « galuska » ou Spätzle, les fameuses pâtes accompagnant aujourd'hui des champignons au paprika, pour les végétariennes convaincues.

C'était un avant-goût de la Hongrie à découvrir encore davantage.

Mais est-ce une Hongroise qui a dit : « Dis-moi ce que tu as mangé quand tu étais petit et je te dirai ce que tu seras » ? ou « Dis-moi ce que tu manges et je te dirai qui tu es ». Est-ce vrai ? Comment savoir ?

Interrogeons Eva, Nicole, Judit, Szilvia, Kati, Zsuzsa, Noémi, mais ni Eva, ni Nicole, ni Judit, ni d'autres n'ont répondu.

Sabine Cartuyvels, Groupe Belge



Dégustation au Chai de la Maison De Coninck Wine Waterloo, le 9 novembre 2023



Wow ! Quelle soirée !

Ce jeudi soir, nos amies du Groupe Belge nous avaient invités à une soirée de dégustation de vins à la Maison De Coninck Wine à Waterloo.



Le vieux dicton « les absents ont toujours tort » s'est avéré juste pour cette soirée très réussie.

Nous avons pu déguster d'excellents crus :

- Blanc de Blancs de Charles de St Céran
- Saint Véran 2021
- Pouilly Fumé 2021
- Crozes Hermitage Les Jalets 2021
- Villa Antinori Chianti 2020
- Lanzaga Rioja 2018
- Château Martet St Foy côtes de Bordeaux 2019

Agréablement accompagnés de délicieux pains-surprises !

L'ambiance était très conviviale, d'autant plus qu'un grand nombre de Messieurs s'étaient fait un plaisir de se joindre à nous et s'amusaient à comparer les différents vins en fins connaisseurs.



Un tout grand merci au Groupe Belge d'avoir organisé cette soirée exceptionnelle. Elle nous a mis du baume au cœur et réchauffés en ce début d'hiver !

*Rolande Margot
Groupe Luxembourgeois*

L'Hypothyroïdie

Une maladie de plus en plus fréquente chez les femmes

Par une soirée de novembre, le Groupe Italien nous a invités à la Fondation NA Heusghem, à une conférence sur la maladie de l'hypothyroïdie. Le Professeur G. Costante, Professeur à l'ULB et Chef de Service à l'Institut Jules Bordet, nous a expliqué, d'une manière très claire et compréhensible, l'essentiel sur cette maladie qui affecte plus les femmes que les hommes.



Il nous a expliqué le rôle de la glande thyroïde, qui est de produire des hormones thyroïdiennes T3 et T4, dans des quantités suffisantes pour les besoins énergétiques de notre corps, faute de quoi notre corps fonctionne au ralenti. Il s'agit donc d'hypothyroïdie. Plusieurs organes essentiels de notre corps risquent alors de mal fonctionner, ce qui augmente le risque de maladies cardiovasculaires, de tension artérielle, ou d'accidents vasculaires cérébraux. L'âge le plus sensible en ce qui concerne la gravité de ces risques est celui des jeunes adultes.

Les symptômes les plus courants sont surtout la fatigue, mais aussi des troubles de la parole, une sécheresse cutanée, un ralentissement du rythme cardiaque, de la constipation ou encore la dépression. La cause principale est auto-immune. La maladie est diagnostiquée plus souvent chez les femmes que chez les hommes, dans une proportion de 8 à 1. En Europe entre 1-5% de la population générale souffre d'hypothyroïdie et 5% des cas restent toujours non diagnostiqués.

La bonne nouvelle est que l'hypothyroïdie se soigne avec des médicaments. Souvent la difficulté consiste à trouver la dose idéale pour chaque patient, avec le moins d'effets

secondaires. Le médicament le plus courant est la lévothyroxine, hormone thyroïdienne de synthèse, qui doit être prise en dehors des repas pour être bien absorbée. C'est un traitement à vie.

Nous avons également appris qu'il faut privilégier le sel iodé au sel non iodé car l'iode apporté par l'alimentation est indispensable à la production des hormones thyroïdiennes (une carence en iode peut provoquer l'hypothyroïdie) et que l'iode stable, qu'on peut se procurer à la pharmacie, stabilise et rend inactif l'iode radioactif en cas d'accident nucléaire.



En tant que FdE comment ne pas s'intéresser à cette maladie de plus en plus fréquente chez les femmes ?



La conférence a été suivie d'un buffet riche et délicieux, préparé par nos amies italiennes.

Merci beaucoup au Professeur Costante et au Groupe Italien pour cette conférence instructive et une soirée très agréable et conviviale !

*Christianna Yacoumi,
Groupe Grec*

. Publicité – Advertisement .



BRUSSELS EXPO | 28 JAN — 4 FEB 2024

BRAFA ART FAIR

GUEST OF HONOUR: PAUL DELVAUX FOUNDATION

www.brafa.art

DELEN

PRIVATE BANK

Voyage musical à travers l'Espagne

Quelle belle soirée musicale !

Platon a écrit : « La musique donne une âme à nos cœurs et des ailes à la pensée ».



Voilà bien le message que Rosa Torres-Pardo nous a transmis en interprétant avec brio un répertoire de musique contemporaine espagnole. Nous avons ressenti un profond bonheur.

Rosa Torres-Pardo est une lumineuse pianiste qui a eu un magnifique parcours musical en commençant par le Real Conservatorio Superior de Musica à Madrid, pour ensuite étudier à Londres et poursuivre à la très prestigieuse Juilliard School of New York sans oublier de mentionner les cours du renommé Hans Graff à Vienne.

Avec un tel bagage elle a pu faire une carrière internationale en jouant avec les orchestres les plus célèbres dans des salles de concert très exclusives sous la direction de chefs d'orchestre parmi les plus distingués.

Rien d'étonnant qu'elle ait reçu en 2017 le Prix National de Musique en Espagne.

Quelle belle soirée musicale !

Quel plaisir de se retrouver ensuite pour une réception magnifiquement organisée !



Nous remercions chaleureusement nos amis du Groupe Espagnol pour une soirée formidable qui restera gravée dans nos mémoires.

*Brigitte Borsei & Chantal Moyersoer
Groupe Belge*





Le Bazar de Noël 2023, le vendredi 1er et samedi 2 décembre 2023

C'est déjà la deuxième fois que nous avons pu profiter du bâtiment prestigieux, lumineux et attirant du 79 de la rue Joseph II, si bien situé au cœur du quartier européen. Il est presque impossible d'imaginer la tâche compliquée des organisatrices qui ont dû rester en contact constant, comme elles le disent elles-mêmes 24h sur 24 et 7 jours sur 7 pendant des mois, avec des services aussi nombreux que variés de la Commission, heureusement tous bienveillants envers Femmes d'Europe.



Notre Présidente, Niovi Kyriazakou, a assuré les très nombreuses démarches de communication, coordination et surtout de publicité, dans tous, oui, tous les milieux européens. Nous avons vu la fréquentation du vendredi pratiquement doubler en comparaison de l'année passée. Anna Franchino a de nouveau su garder toute sa sérénité et la maîtrise du bâtiment avec ses complexités face à toutes les demandes insistantes des groupes, chacun voulant la

meilleure place, bien évidemment. Elle a su satisfaire pratiquement tout le monde. Nora Hautain a pu élargir la cafétaria dans l'atrium C, ce qui a rendu son travail, très professionnel, plus aisé le samedi car les clients avaient de la place pour manger et se reposer sans encombrer l'espace principal.



Tôt le matin du vendredi nous avons été aidées par les déménageurs qui ont livré les marchandises et les ont déchargées directement aux stands. Ceux-ci ont aussi répondu présent à la fin du Bazar quand nous avons vu les chaises, tables et armoires disparaître comme par enchantement immédiatement à la fermeture. Pendant les deux jours les gardiens étaient à nos côtés pour nous aider ainsi que les personnes à mobilité réduite.



Dès notre arrivée le vendredi tous les groupes ont décoré leurs stands d'une manière festive et abondante avec nos belles nappes blanches couvertes de rouge et vert et ont mis en valeur les belles marchandises typiques de chaque pays, des couronnes de l'Avent, des

. Bazar de Noël – 2023 - Christmas Bazaar .

décorations de Noël, des vêtements, des bougies, des bijoux, des victuailles et des boissons.



A peine les stands prêts, les premiers visiteurs sont arrivés, n'ayant pas la patience d'attendre midi et nous n'avons pas arrêté de les accueillir et de vendre pendant les deux jours. Certaines de nos amies Femmes d'Europe n'ont même pas eu le temps de visiter tous les stands. Quel bonheur d'être si populaires et reconnues même s'il semble que les acheteurs ont un peu plus surveillé leurs portefeuilles que l'année dernière.



A l'ouverture officielle notre présidente Niovi a accueilli S.E Mr. Kevin Conmy, Ambassadeur d'Irlande, S.E. Ioannis Vrailas et Dionyssios Kalamvrezos, Ambassadeurs de Grèce, S.E. Tamás Iván Kovács, Ambassadeur de Hongrie, S.E. Arnoldas Pranckevicius et Dainius Petras Kamaitis, Ambassadeurs de Lituanie et S.E. Mme Andréa Pastarnac, Ambassadrice de Roumanie ainsi que des hauts fonctionnaires de la Commission.

La fréquentation du samedi était aussi très impressionnante. Nos amis, nos connaissances ont répondu à nos invitations. Ceux qui sont venus avec des enfants ont pu rencontrer Saint

Nicolas en personne, qui a eu aussi la gentillesse de se faire photographier avec les vendeuses des stands car nous étions bien sages.

En plus du grand choix de produits typiques et de spécialités, les clientes ont pu essayer la peinture au henné ou le maquillage et les enfants ont pu être grimés. Le stand des Livres qui offrait un grand choix voisinait le stand Projets. Les membres du Comité Projets expliquaient au public les projets que nous finançons, avec en brochure les projets du mois publiés dans notre Newsletter, et une liste des projets 2023. Le four à jantes à destination de la population ukrainienne a suscité beaucoup d'intérêt.



N'oublions pas les Hommes d'Europe fidèles à notre cause, je ne pourrais pas les citer tous donc je me limite à André, notre cinéaste, Guy, notre photographe et Simon, notre œnophile.



Les résultats du Bazar 2023 ne sont pas encore connus, nos trésorières travaillent sans relâche mais attendent encore les dernières factures et

. Bazar de Noël – 2023 - Christmas Bazaar .

comptent sur nous pour les faire parvenir rapidement. Liesbeth et Mapie étaient partout à la fois, elles ont toute mon admiration. Grâce à elles nos terminaux bancontact ont pu être utilisés presque par tout le monde. De toute façon nous ne voyons que le sommet de l'iceberg quand il s'agit du travail qu'elles consacrent au Bazar !

Un des clous du programme était le retour, très réussi, de la tombola avec des lots magnifiques et nombreux, cette fois-ci sous forme d'enveloppes contenant des belles surprises comme des bons d'achats et des bons de services pour des endroits chics dont on rêve sans avoir toujours le courage d'y aller. Il y avait entre autres un voucher pour plusieurs nuitées dans un hôtel en Crète qui nous a tellement plu pendant notre voyage. Bravo à Fiona Joyce qui a relancé l'idée, à Beatrijs Lefèvre qui a suivi

tous les lots et les sponsors, à Mapie Doux qui nous a encouragées à vendre des tickets avec de très bons résultats, bref à toute l'équipe qui travaillait dans l'ombre. Le tirage était un moment fort et les numéros de tickets gagnants ont été mis rapidement sur notre site.

Last but not least, merci à la Commission pour son aide inestimable et indispensable, à Niovi, Anna, Nora, Fiona, Liesbeth et Mapie, et à toutes les Femmes d'Europe d'avoir fait de ce Bazar 2023 une grande réussite. Et à l'année prochaine.

*Maggie Lukomska
Groupe Polonais*



. Bazar de Noël – 2023 - Christmas Bazaar .



. Bazar de Noël – 2023 - Christmas Bazaar .





With many thanks to our Bazaar Sponsors!
Un grand merci aux Sponsors de notre Bazar !

AUSTRIA

- A.Darbo AG
- WALDE

DENMARK

- Pobra A/S, transport Copenhagen-Bruxelles

EFTA

- VICTORINOX

FRANCE

- Baron de Roquette – Buisson
- Domaine de Pajot
- LAULHÈRE
- Maison Hadenn
- Savonnerie Royale de Versailles

GREECE

- ATTICA movers
- Maison ZOLOTAS
- NICO LAZARIDI Winery
- NIKOLAS KOULEPIS patisserie
- KOUNOS
- TELE TRANS moving company

HUNGARY

- Hungarom, Boucherie, Traiteur
Chaussée de Waterloo 603, 1050 BXL
- Délégation Permanente de Hongrie
auprès de l'OTAN
- Zwack Unicum Nyrt –
- Embassy of Hungary in Brussels

IRELAND

- MCNUTT of Donegal
- NOLANS Quality seafood
- AVOCA
- John Branigan, weavers

ITALY

- Riseria Morgante
- Salvatore Ferragamo
- F.Ili Graziano
- Consorzio Vino Chianti
- Boella & Sorrisi

PORTUGAL

- BORDALLO PINHEIRO
- GORREANO
- Sol Ar, Senses of Portugal
- Suspiro d'Algodão

ROMANIA

- Magic Roots

SPAIN

- Pernod Ricard
- Campo Viejo
- García Baquero
- Vega Tolosa
- YSIOS

THE NETHERLANDS

- Kwekerij Davelaar - Woudenberg
- Geruba Chocolate BV - Schinnen
- Kaasboerderij Hoogerwaard -
Ouderkerk a/d Yssel
- Stichting Mixblik - Rotterdam
- Gin 1689
- Bolsuis since 1870
- NOEST, Hout van Utrecht

Our sponsors logos are to be found in:
<https://www.assocfemmesdeurope.eu>



TOMBOLA 2023

L'Association Femmes d'Europe remercie les Entreprises Sponsors ainsi que les Groupes nationaux et membres pour leur soutien généreux

Catégorie : Platine		
JeanPaulKnott, Couturier Belge Rue Franz Merjay 147, 1050 Bruxelles https://jeanpaulknott.com/	Jean- Francois Van Assche, Opticien Avenue des Celtes 16A, 1040 Etterbeek http://vanasscheopticien.be/	ROB The Gourmet's Market. 28 Bvd de la Woluwe, 1150 Bruxelles https://www.rob-brussels.be/
Le Groupe Multinational, un membre du Groupe Français		

Catégorie : Or			
Hôtel Le Plaza Brussels Adolph Maxlaan 118/126, 1000 Bruxelles https://www.leplaza-brussels.be/en/	Eddy Sport Avenue G.Henri 476, 1200 Bruxelles https://www.eddysports.be .	Boutique Exception rue des Tongres 45, 1040 Etterbeek - @exceptionstore https://exception.be	Pernod Ricard Global Wine & spirits Group, 9 Rond Point Schumann, 1040 Bruxelles https://www.pernod-ricard.com/en/our-group
Un membre du Groupe Italien			

Catégorie : Argent		
Hotel Theartemis Palace Mark. Portaliou 26, Rethymnon 741 33, Greece (Crete) https://theartemis.gr	Eric Bompard Blvd de Waterloo 14, 1000 Bruxelles https://www.eric-bompard.com/en_eu	ASPRIA Aspria Belgium https://www.aspria.com
MARLIESBLEEKER Brussels Avenue Francois Peeters 18, 1150 Brussels https://www.marliesbleeker.com/	Green Therapy Galerie du Cinquantenaire, Av. de Tervuren 36-38, 1040 Bruxelles	Laurent D. Coiffeur Salon de Beauté, Pl. Jourdan 28, 1040 Etterbeek https://www.laurentd.eu
Le Groupe des Pays Bas, le Groupe Allemand, le Groupe Grec, un membre du Groupe Autrichien		

. Nos Sponsors - Tombola 2023 - Our Sponsors .

Catégorie : Bronze		
<p>Hotel Ibiscos Garden Machiton Scholis Chorofilakis 17, Rethymnon 741 33, Greece(Crete) https://www.ibiscos.gr/home.html</p>	<p>Hôtel du Parc Hardelot Plage 111 Av. François 1er, 62152 Neufchâtel-Hardelot (France-Côte Opale) https://www.parc.najeti.fr/en/</p>	<p>Gîte de Charme "La Renardière" 4 La Monrville, B- 4960 Malmedy https://www.larenardiere4.be</p>
<p>Representative Office of the State of Hessen to the EU 21 Rue Montoyer, 1000 Brussels https://errin.eu/members/representation-state-hessen-eu</p>	<p>Marcon Vini Avenue du Castel 99, 1200 Brussels https://marconvini.be</p>	<p>Gudule, Brussels Urban Winery Greenbizz Brussels - Workshop 37.8, Rue Dieudonné Lefèvre 37, B-1020 Brussels https://gudule-winery.brussels/</p>
<p>Kultur Forum Austria Avenue de Cortenbergh 52, 1000 Brussels www.bmeia.gv.at/oeb-bruessel/</p>	<p>PUILAETCO A Quintet Private Bank https://www.puilaetco.be/fr-be</p>	<p>Voltaire .be Jules Vandenbemplaen 6a, B-3001 Heverle https://www.voltaire.be/nl</p>
<p>« l'Atelier Criter Couture » Chaussée de Wavre 1430 1160 Auderghem www.critercouture.com</p>	<p>Desire's hairdressing project Rue Charles Hanssens 13, 1000 Bruxelles https://www.instagram.com/desire_hairdressing_project/</p>	<p>L'O à la Bouche Bistrot Gourmand Rue Armand de Wasseige 1 B-5100 Wépion https://www.loalabouche.be/</p>
<p>Boutique Nele.rue Marcel Félicéstraat, 13 1560 Hoeilaart https://www.nele-due.be</p>	<p>Sanké Etterbeek FVHK sprl. Place Jourdan, 62 1040 Etterbeek https://www.sanke.be/</p>	<p>STROFILIA, Rue du Marché aux Porcs 13, 1000 Bruxelles https://strofilia.brussels</p>
<p>Well'coiffure Oscar van Goidtsnoevenlaan, 104 1190 Forest</p>	<p>Beauté et Vie, Nadine Salembier 53 bld de Waterloo, 1000 Bruxelles https://www.nadine-salembier.com/en</p>	<p>PHILEMA Chaussée de Waterloo 437, 1050 Ixelles https://philema.be</p>
<p>Heidi. ER Coiffeur Chaussée de Bruxelles 110, 1160 Tervuren heidier.be</p>	<p>Edgar Optique, Rue Emile Claus 56, 1180 Uccle www.edgar-optique.be</p>	<p>Restaurant ISSAN Avenue des Saisons, 71, 1050 Bruxelles https://www.facebook.com/issan.restaurant/</p>
<p>A la Folie - Fleuriste Ave. Reine Astrid 479/481 1950 Kraainem https://www.stockelvillage.be/shops/a-la-folie/</p>	<p>Tania Kalkani, Dentisterie Esthétique, Rue François Gay, 287, 1150 Woluwe-St-Pierre</p>	<p>Restaurant L'Orchidée Blanche Chée de Boondael, 436 , 1050 Bruxelles https://www.orchidee-blanche.com/</p>
<p>Mayflower Fleuriste Sur les Marchés de Stockel et St Alix</p>	<p>Le caprice des lieux 3, rue du Bois de Linthout, 1200 Bruxelles</p>	<p>Restaurant Mêli Mêly Chée de Louvain, 523, 1030 Bruxelles https://www.meli-mely.be/</p>

. Nos Sponsors - Tombola 2023 - Our Sponsors .

Orpheus Bloembinders Stationstraat 12A, 3090 Overijse https://orpheus-bloemen.be/	Hungarom, Boucherie, Traïteur, Chaussée de Waterloo 603, 1050 Ixelles https://www.hungarom.be	PYRANG Chée de Waterloo, 715, 1180 Bruxelles https://www.pyrang.be/shop
« Eat.Dessert.First » by Laura Avenue de Mai 184, 1200 Bruxelles @EatDessertFirstbyLaura	Hard Rock Café Grand Place 12A, 1000 Bruxelles https://www.hardrockcafe.com/location/brussels	Wind Code Ave de Prince d'Orange 97, bte1, 1180 Bruxelles
Passion Chocolat Grand Sablon (Hôtel nH), Rue Bodenbroek 2/4, 1000 Bruxelles, Ave. Louis Gribaumont 20, 1150 Woluwe-St-Pierre https://www.passionchocolat.be	STONEMANOR Steenhofstraat 28, 3078 Everberg @stonemanor.be https://www.stonemanor.uk.com	ELISABETH chocolatier Avenue Louise 49, 1000 Bruxelles https://elisabeth.be
	Desmet, Boulangerie - Pâtisserie, Ave des Frères Legrain 87, 1150 Woluwe St Pierre https://desmetbrussels.metro.rest/	
Les Groupes AELE, Français, Hongrois, Irlandais, Italien, Espagnol Membres des Groupes Belge, Néerlandais (2), AELE, Allemand, Irlandais et Multinational (2)		

The Association Femmes d'Europe is most grateful to the large number of corporate sponsors that have provided a very attractive range of prizes for the 2023 Christmas Tombola. We should also like to thank very much the members of the Association who have been very active in recruiting these sponsors as well as the National Groups and Individual Group members who have been extremely generous in their support.

New Members Announced in the Last ABs
Nouvelles membres annoncées aux derniers OA
NOVEMBRE & DECEMBRE 2023 NOVEMBER & DECEMBER

Allemagne :	Melanie PRÖPPER
Belgique :	Françoise d'OUVRIER
Finlande :	Annika Emilia HÄRKÖNEN
France :	Catherine VRINAT
Grèce :	Maria KANELLOPOULOU
Hongrie :	Orsolya DELI-VIDÁCS
Pays-Bas :	Marie-Christine WLIMINK
Pologne :	Magdalena JOZEFOWSKA, Monika BOROWSKA
Roumanie :	Emilia MOHAN

Deadline for the FEBRUARY NEWSLETTER: 16 January 2024

Date limite pour le BULLETIN de FEVRIER : le 16 janvier 2024

Organe d'Administration (OA) – Administrative Body (AB)
Prochaines réunions - 2024 - Next meetings

Jeudi 18 janvier à 12h (zoom), jeudi 22 février à 14h (en présentiel),
mercredi 13 mars à 12h (zoom)

Thursday 18 January at 12.00 (zoom), Thursday 22 February at 14.00,
Wednesday 13 March at 12.00 (zoom)

Mardi 23 janvier à 14h - Debriefing Bazaar, Fond. N.A.H. - Tuesday 23 January at 14.00

THE NEWSLETTER
Needs Help!



We are looking for a dynamic member who can replace our departed "graphic designer".

Specifically, we are looking for someone who is familiar with MS WORD and who has some knowledge of graphic design, no need to be at a professional level. This can be a rewarding and fun job; perhaps a week's work for each edition, although it varies a lot. You would work with a small team (Christianna and Karen) and have regular ZOOM or real meetings when required.

If you are interested, please contact:

newsletter@assocfemmesdeurope.eu

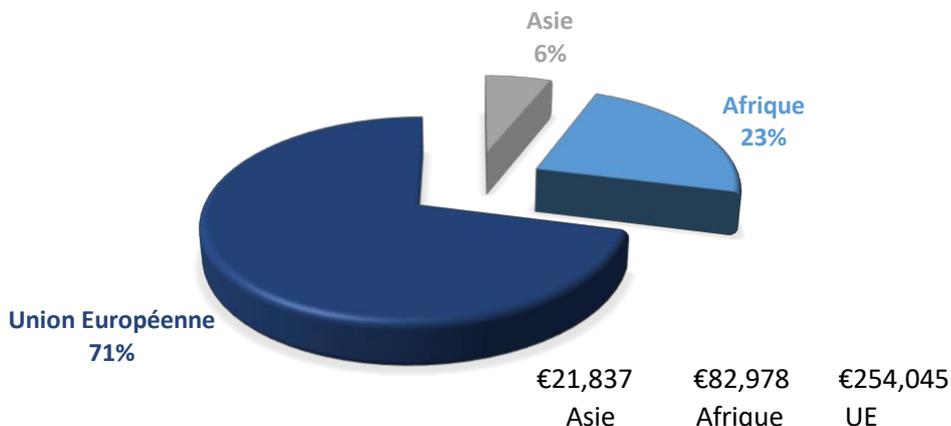
LE BULLETIN
cherche de l'aide !

Nous cherchons une membre dynamique qui pourrait remplacer notre "graphiste" qui nous a quittées.

Plus précisément, nous recherchons quelqu'un qui maîtrise MS WORD et qui a des connaissances en graphisme, de niveau "amateur". Cela peut être un travail enrichissant et amusant, il y a environ une semaine de travail pour chaque édition, mais cela varie beaucoup. Vous travailleriez avec une petite équipe (Christianna et Karen) et participeriez à des réunions ZOOM régulières ou à de vraies réunions, si nécessaire.

Si vous êtes intéressée, veuillez contacter :

newsletter@assocfemmesdeurope.eu



UNION EUROPÉENNE

- ALLEMAGNE**, München, **SchlaU-Trägerkreis Junge Flüchtlinge e.V.**, Renouvellement de l'équipement IT pour formation de réfugiés
- AUTRICHE 1**, Salzburg, **Rettet das Kind**, Nouveaux lits dans centre pour jeunes réfugiés
- AUTRICHE 2**, Leogang, **Badhaus – Fonds für Leben Lieben**, 4 parterres surélevés pour enfants avec maladies chroniques
- AUTRICHE**, Oberwart, **Roma-Service**, Matériel informatique pour les devoirs - aide à l'apprentissage pour les enfants roms
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Amarrage asbl**, Aménagement de la cuisine d'un centre d'accueil pour jeunes placés
- BELGIQUE**, Alost, **Levensvreugde Verblifven vzw.**, Matériel ergonomique et pédagogique pour des adultes et enfants avec handicap
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Welcome-Babbelkot asbl**, Matériel sportif et aménagement de la cour pour les enfants d'un quartier multi ethnique
- BELGIQUE**, Zemst, **Villa Clementina**, Construction d'un espace de soins pour des bébés et des enfants en bas âge
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Centre Espoir et Joie asbl**, Snoezelen, espace de stimulation sensorielle - Matériel pour rénovation de la salle de bain
- BELGIQUE**, Ophain, **Audioscenic**, Renouvellement et extension de la régie de l'audiodescription pour personnes malvoyantes
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Elles sans Frontières asbl**, Mobilier et matériel de bureau pour un centre de victimes de violence domestique
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Sun Child asbl**, Equipement IT et ameublement de bureau dans un centre pour familles fragilisées
- BELGIQUE**, Bruxelles, **WomanDo**, Echographe et porte coupe-feu dans un centre pour femmes migrantes
- BELGIQUE**, Bruxelles, **Molembike asbl Les Hirond'Elles**, 3 vélos portables, T-shirts avec logo pour public féminin
- BELGIQUE**, Gand, **Kloen vzw**, Matériel éducatif destiné à des enfants avec déficit immunitaire primaire (DIP)
- BELGIQUE**, Bruxelles, **CREB asbl**, Rénovation de plaque de cuisson dans la cuisine centrale
- BELGIQUE**, Bruxelles, **NATIVITAS asbl**, Rideaux pour des logements de transit pour personnes précarisées
- BELGIQUE**, Bruxelles, **l'Ilot asbl**, Création et fabrication de 5 cocons pour le dortoir d'une maison d'accueil d'urgence
- BELGIQUE**, Bruxelles, **De Haven**, Matériel IT et meubles pour un centre de consultation pour femmes menacées d'expulsion
- BULGARIE**, Tryavna, **Hospital "Dr. Teodosi Vitanov"**, Equipement médical pour enfants atteints de maladies pulmonaires
- CHYPRE**, Nicosia, **Alkionides Charity**, Minivan pour le transport d'enfants autistes pour l'association chypriote de l'autisme
- ESPAGNE**, El Sauzal, Tenerife, **Casa de Acogida Madre del Redentor**, Lave-vaisselle industriel et 10 fauteuils pour un centre d'accueil de seniors
- ESPAGNE**, Cadix, **Caballeros Hospitalarios Esp. de San Juan Baut**, Adaptation d'installations sanitaires dans un refuge pour femmes
- ESPAGNE**, Madrid, **NGO MIAccion**, Matériel éducatif et récréatif pour des enfants réfugiés ukrainiens
- ESTONIA**, Tartu, **MTÜ Tartu Luterliik Peetri Kool**, Equipement de salle de classe dans l'école de Karolin pour enfants avec handicap grave
- FRANCE**, Paris, **Votre Ecole chez Vous**, Matériel informatique pour l'enseignement à domicile d'élèves malades ou handicapés
- GRÈCE**, Thessaloniki, **ATP-ASYLO Tou Paidiou Child Education Fdtn**, Système de sécurité incendie pour la crèche et le jardin d'enfants
- GRÈCE**, Athènes, **Anemos Ananeosis**, Chaises pliantes, projecteur, caméra, microphones, cuisine électrique dans un centre de femmes migrantes
- GRÈCE**, Peristeri Attica, **ELPIDA**, Sièges adaptés pour un bus transportant des personnes avec des besoins spécifiques
- GRÈCE**, Falirou, **Stegi Thileon Agios Alexandros**, Equipement nécessaire pour le fonctionnement de l'Abri des Filles
- HONGRIE**, Szeged, **Napos Oldal Alapítvány (Fdnt "Côté Soleil")** Matériel pour les séjours de personnes handicapées
- IRLANDE**, Dublin, **A Lending Hand**, Tentes, sacs de couchage, vêtements d'hiver pour sans-abri
- IRLAND**, Wexford, **Wexford Women's Refuge**, Nouveau mobilier pour le salon familial du refuge
- ITALIE**, Como, **BDS - Banco di Solidarieta si Como ODV**, Meubles et chambre froide dans un centre de rencontre de familles démunies
- LITUANIE**, Anyksčiai, **Vsi Seimos idėju centras**, Achat et installation de panneaux solaires dans un centre pour personnes avec handicap
- LITUANIE**, **Ass. Sesios AM (6am)** Soutien aux civils en Ukraine - Réchauds fabriqués avec des jantes de voiture
- LITUANIE**, **Kalvis UAB**, Poêles de chauffage à biomasse pour l'Ukraine
- LUXEMBOURG**, Luxembourg, **Femmes en détresse asbl**, Aire de jeux pour enfants victimes de violences
- PAYS-BAS**, WG Sliedrecht, **ASVZ Bolderhoeve**, Entrepôt et abri à vélos dans une ferme Centre de jour pour enfants avec handicap
- POLOGNE**, Stegna, **ESOPS (Ass. of Organizers of Social Assistance)**, Maison d'été adaptée aux personnes à mobilité réduite
- PORTUGAL**, Lisbonne, **Centro de Promoção Juvenil**, Meubles pour salles de séjour dans un foyer d'enfants du juge

PORTUGAL, Vila Velha de Roda, **Santa Casa da Misericórdia de Vila Velha de Rodão**, Équipement Snoezelen pour personnes démentes
ROUMANIE, Bucarest, **Asociatia Gradusart**, " Up with Down! ", Matériel pour l'atelier de narration d'histoires pour enfants trisomiques
ROUMANIE, Uricani, **Asociatia Tinitul Momarlianilor**, Création d'un atelier d'artisanat traditionnel

EUROPE hors UE

ROYAUME UNI, Londres, **Bakhita House**, Modernisation du mobilier et de l'équipement de la maison Bakhita

ASIE

ARMENIE, Shirak, **Mother and Child Austrian Hospital**, Appareil de réanimation pour nouveau-nés dans un centre de maternité
CAMBODGE, Pnom Penh, **Kumit Kumar Organization**, 8 toilettes à l'intérieur des briqueteries et au jardin d'enfants de la communauté
CAMBODGE, Takeo, **NGO Hopeful Children Centre**, 40 ordinateurs pour l'enseignement IT pour accès au marché du travail
VIETNAM, Nui Tuong, **Nui Tuong Organisation**, Équipements informatiques et scientifiques de base dans un centre d'éducation pour enfants

AFRIQUE

BENIN, Ouémé, **ONG TAMAEE**, Construction et fourniture d'un atelier de couture ainsi que création d'un jardin éducatif
BENIN, Cotonou, **Centre MIVO**, Construction d'un centre d'écoute pour promouvoir la condition des femmes
BENIN, Parakou, **Fondation Hubi et Vinciane**, Création du Jardin Potager avec construction d'une clôture en matériaux définitifs
BURKINA FASO, Koupela, **CVD de ZAOGO**, Création d'un jardin potager pour les femmes de Koulwoko
BURUNDI, Mbogora, **Centre Jeunes Mgobora**, Equipement pour production de biogaz pour le chauffage et la cuisine
ESWATINI, Vuvulane, **VOVCOF**, Lampes solaires pour 160 foyers
GHANA, Kumasi, **Stiftung Opportunity Intl. Schweiz**, Equipement pour atelier de couture - 115 machines à coudre
MALAWI, Zomba, **Mbedza - Songani Hope and Wellness Trust**, Clôture complète d'un centre de dépistage, conseil et éducation de VIH
RDC, Kinshasa, **Congr. Relig. Escl. Sagr. Corazon**, 47 pupitres d'école pour enfants défavorisés
RDC, Kolwezi, **Monastère Orthodoxe de Kolwezi**, Construction d'une porcherie
RDC, Tshumbe, **Congregation des SSFS**, Matériaux pour la réhabilitation de la maternité d'OMENDJADI
SÉNÉGAL, Dakar, **Mothers at Risk**, Appareil à ultrasons destiné à un service médical à domicile pour femmes enceintes
SÉNÉGAL, Laty, **AlterAfrique**, Construction d'un bâtiment sanitaire pour une école élémentaire
SÉNÉGAL, Loul Sessene, **Wassare Jamm Int'l**, Matériel pour le démarrage d'une maternité au sein de l'Hôpital Divine
UGANDA, Rukungiri, **Friends of North Kigezi Diocese**, Equipement pour la formation professionnelle de jeunes filles sans qualification
UGANDA, Moroto-Matany, **Andreas Manna Foundation**, projet d'éclairage - générateur pour école professionnelle de filles
TOGO, Sokodé, **Centre Médical Puits de Jacob**, Matériel pour les urgences du centre
TOGO, Ando Kpégbé, **ADID Humanitaire**, Matériaux de construction pour une école de 205 élèves

Dons de Noël



ARMENIE, Abovyan, **Fondation Arslan**, Colis de Noël pour une dizaine de familles, anoraks chauds et jeux de société pour enfants
BELGIQUE, Bruxelles, **Sun Child**, Visite au Cirque Bouglione pour 75 enfants malades ou défavorisés
BELGIQUE, Gesves, **Oxybulle asbl**, Goûter et petits cadeaux, spectacle de magie pour enfants hébergés dans une structure d'accueil
BELGIQUE, Bruxelles, **Le Chant d'Oiseau asbl**, Marché de Noël, Cirque Bouglione, repas festif pour 15 femmes résidentes et leurs enfants
BELGIQUE, Roeselare, **KLOEN vzw**, Achat de nounours-peluches pour des enfants malades en hôpital pédiatrique
BELGIQUE, Bruxelles, **Tentatief vzw. Magasin Solidaire**, Noël Solidaire pour enfants dans le quartier Cureghem
BELGIQUE, Bruxelles, **Bulles – wasserette mobile**, Repas festif de Noël et tonnelle pour se protéger des intempéries
BELGIQUE, Bruxelles, **L'Olivier asbl**, café de Noël pour les sans-abris
BELGIQUE, Bruxelles, **Centre de Prévention de violences conjugales et familiales**, Cadeaux de Noël et déjeuner pour 30 femmes
BELGIQUE, Bruxelles, **Asbl Societé St. Vincent de Paul**, Gouter pour 70 familles avec enfants pour la St. Nicolas dans la Paroisse
CAMBODGE, Sihanoukville, **CIFA (Centre International pour l'enfance et famille)**, Nourriture pour 95 enfants en état de malnutrition de 6 à 18
ESPAGNE, Madrid, **Colegio Nuestra Señora del Recuerdo**, 535 plantes pour résidences de seniors
GRÈCE, Athènes, **Mealofa Foundation**, Chèques nourriture pour 15 familles démunies (20 adultes et 18 enfants)
GRÈCE, Gravia, **The Gravia Inn – Cultural Women Association**, Atelier créatif et cadeaux pour 140 enfants
LIBAN, Jezzine, **Etablissement scolaire Saint Michel - Sœurs des Saints Cœurs**, Jeux d'extérieur pour une école dans une région défavorisée
ROUMANIE, Bucarest, **Asoc pt. Educatie in Stiinte Socio-Umane**, 200 livres en cadeaux à 200 élèves de 15 classes primaires

